

VERMEIREN

Alya

GEBRAUCHSANWEISUNG





Inhalt

DE

Inhalt	1
Vorwort	2
1 Ihr Produkt	3
1.1 Beschreibung	3
2 Vor dem Gebrauch	4
2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	4
2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise	4
2.3 Symbole am Scooter	5
2.4 Transportieren, Zusammenklappen und Aufbewahren	5
3 Benutzung Ihres Scooters	9
3.1 Erste Fahrt	9
3.2 Bedienen Ihres Scooters	9
3.3 Bremse und Freilaufhebel	12
3.4 Komforteinstellungen	12
3.5 Aufladen und Wechseln des Akkus	13
4 Wartung und Pflege	15
4.1 Reinigung	15
4.2 Voraussichtliche Nutzungsdauer	15
4.3 Wiederbenutzung	16
4.4 Nutzungsende	16
5 Störungsbeseitigung	17
6 Technische Daten	19

Vorwort

DE

Herzlichen Glückwunsch! Sie sind nun Besitzer eines Vermeiren-Scooters!

Dieser Scooter wurde von versierten und engagierten Mitarbeitern gefertigt. Es entspricht hinsichtlich Konstruktion und Fertigung den hohen Qualitätsstandards von Vermeiren.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in Produkte von Vermeiren. Dieses Handbuch soll Ihnen bei der Benutzung dieses Scooters und seiner Bedienmöglichkeiten helfen. Lesen Sie es daher bitte aufmerksam durch, um sich mit der Bedienung, den Fähigkeiten und Beschränkungen Ihres Scooters vertraut zu machen.

Sollten Sie nach der Lektüre dieses Handbuchs noch Fragen haben, können Sie sich jederzeit an Ihren Fachhändler wenden. Er wird Ihnen gerne in dieser Angelegenheit weiterhelfen.

Wichtiger Hinweis

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten und die Nutzungsdauer Ihres Produkts zu verlängern, sollten Sie es gut behandeln und regelmäßig überprüfen und/oder warten lassen.

Dieses Handbuch enthält die neuesten Produktentwicklungen. Vermeiren behält sich das Recht vor, Veränderungen an dieser Art von Produkt vorzunehmen, ohne eine Verpflichtung einzugehen, ähnliche bereits ausgelieferte Produkte anzupassen oder auszutauschen.

Abbildungen des Produkts dienen zur Verdeutlichung der Anweisungen in diesem Handbuch. Das gezeigte Produkt kann in Details von Ihrem Produkt abweichen.

Verfügbare Informationen

Auf unserer Webseite <http://www.vermeiren.com/> finden Sie stets die aktuellste Version der folgenden Informationen. Informieren Sie sich bitte regelmäßig auf dieser Website, weil die Druckversion möglicherweise veraltet ist.

Sehbehinderte Menschen können sich die elektronische Version dieses Handbuchs herunterladen und mit Hilfe einer Sprachsyntheselösung („Text-to-Speech-Software“) vorlesen lassen.



Dieses Benutzerhandbuch
Für Benutzer und Fachhändler



Benutzerhandbuch für Akku-Ladegerät
Für Benutzer und Fachhändler



Wartungshandbuch für Scooter
Für Fachhändler



EG-Konformitätserklärung

1 Ihr Produkt

1.1 Beschreibung

Der Alya-Scooter ist einfach zu bedienen und ist in erster Linie für den Innenbereich vorgesehen. Er lässt sich zusammenklappen und damit ganz einfach verstauen und transportieren.

Die folgenden Abbildungen zeigen alle Komponenten, die für den Benutzer/Fahrer wichtig sind. Im Abschnitt „Betrieb und Wartung“ werden diese Komponenten (falls relevant) beschrieben.

i Bevor Sie Ihren Scooter benutzen, informieren Sie sich bitte über die technischen Details und Benutzungsbedingungen (siehe Abschnitt 6).



Figure 1 Wichtige Komponenten

- | | |
|----------------------|--------------------------|
| 1. Handgriff | 7. Fußplatte |
| 2. Bedienkonsole | 8. Vorderrad |
| 3. Lenkstange | 9. Hinterrad/Antriebsrad |
| 4. Sitz | 10. Freilaufhebel |
| 5. Batterieabdeckung | 11. Typenschild |
| 6. Fußstütze | |

1.2 Zubehör

Für den Scooter Alya ist das folgende Zubehör erhältlich:

- Rückenlehne
- Transportgriff

2 Vor dem Gebrauch

DE

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Abschnitt enthält eine kurze Beschreibung des vorgesehenen Verwendungszwecks Ihres Scooters. Darüber hinaus enthalten die Anweisungen in den anderen Abschnitten zusätzliche Warnhinweise. Auf diese Weise wollen wir Sie auf die Möglichkeit einer unsachgemäßen Benutzung hinweisen.

- Dieser Scooter ist als ein Klasse A-Produkt eingestuft und in erster Linie für den Innenbereich geeignet.
- Er ist ausschließlich dafür konzipiert und gefertigt, eine (1) Person mit einem Gewicht von maximal 115 kg zu transportieren. Er ist nicht dafür vorgesehen, Sachen oder Objekte zu transportieren oder zu anderen Zwecken als den zuvor beschriebenen Transport benutzt zu werden.
- Sie dürfen diesen Scooter NICHT benutzen, wenn Sie unter seelischen oder körperlichen Beeinträchtigungen leiden, die Sie oder andere Personen beim Fahren des Scooters in Gefahr bringen könnten, zum Beispiel Sehstörungen, psychische Störungen, Hemiplegie oder Paraplegie. Suchen Sie daher bitte zunächst Ihren Arzt auf und stellen Sie sicher, dass Ihr Fachhändler über dessen Rat informiert ist.
- Verwenden Sie gegebenenfalls ausschließlich von Vermeiren genehmigte Zubehör- oder Ersatzteile.
- Sehen Sie sich auch die technischen Daten und die Einschränkungen Ihres Scooters in Abschnitt 6 an.
- Die Garantie für dieses Produkt beruht auf dessen normaler Benutzung und Wartung wie in diesem Handbuch beschrieben. Schäden an Ihrem Produkt, die auf unsachgemäße Benutzung oder mangelnde Wartung zurückzuführen sind, führen zum Erlöschen der Garantie.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

 **VORSICHT** Gefahr von Personen- und/oder Sachschäden

Bitte lesen und befolgen Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung, da andernfalls Verletzungsgefahr besteht oder Ihr Scooter beschädigt werden könnte.

Beachten Sie bei der Benutzung die folgenden allgemeinen Warnhinweise:

- Benutzen Sie Ihren Scooter nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder anderen Substanzen stehen, die Ihre Fahrtüchtigkeit beeinträchtigen könnten.
- Beachten Sie, dass einige Komponenten Ihres Scooters durch Einflüsse wie Umgebungstemperatur, Sonneneinstrahlung, Heizvorrichtungen oder Motorbetrieb sehr heiß oder kalt werden können. Seien Sie vorsichtig beim Berühren von Komponenten. Tragen Sie bei kaltem Wetter Schutzbekleidung. Warten Sie nach der Benutzung, bis sich der Scooter/Motor abgekühlt hat.
- Achten Sie vor dem Einschalten des Scooters darauf, in welcher Umgebung/Situation Sie sich befinden. Stellen Sie Ihre Geschwindigkeit entsprechend ein, bevor Sie losfahren. Wir empfehlen, beim Fahren in Innenräumen die langsamste Geschwindigkeitseinstellung zu wählen. Beim Fahren im Freien können Sie eine Geschwindigkeit wählen, bei der Sie sich wohl und sicher fühlen.
- Beachten Sie STETS, dass Ihr Scooter bei entlademem Akku oder zur Vermeidung etwaiger Schäden am Scooter plötzlich anhalten kann. Überprüfen Sie auch die in Abschnitt 5 genannten Ursachen.

- Ihr Scooter wurde auf elektromagnetische Verträglichkeit geprüft und erfüllt die entsprechende Norm (siehe Kapitel 6). Dennoch können Quellen elektromagnetischer Felder wie Mobiltelefone, Stromgeneratoren oder Energiequellen mit hoher Leistung die Fahrleistung Ihres Scooters beeinträchtigen. Andererseits kann auch die Elektronik Ihres Scooters Einfluss auf andere elektronische Geräte wie Alarmanlagen in Geschäften und Automatiktüren haben. Wir empfehlen daher, Ihren Scooter regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß zu überprüfen, weil dadurch solche Störeinwirkungen verstärkt werden können (siehe auch Abschnitt 4).
- Fahren Sie nur auf ebenen Flächen, so dass sich alle vier Räder auf dem Boden befinden und ausreichend Kontakt für einen sicheren Betrieb des Scooters haben.
- Achten Sie während des Betriebs darauf, dass Finger, Kleidung, Gürtel, Schnallen oder Schmuck nicht von den Rädern oder anderen beweglichen Teilen erfasst werden.

2.3 Symbole am Scooter

Die nachstehend aufgeführten Symbole gelten für Ihren Scooter. Symbole sind in der entsprechenden ISO-Norm (ISO 7000, ISO 7001 und IEC 417) zu finden.



Maximalgewicht des Benutzers (in kg)



Nur für den Gebrauch in Innenräumen



Maximale Neigungssicherheit in ° (Grad).



Höchstgeschwindigkeit



Typbezeichnung



Klemmgefahr

2.4 Transportieren, Zusammenklappen und Aufbewahren

⚠️ WARNUNG

Schwere Verletzungen möglich!

Benutzen Sie Ihren Scooter NICHT als Sitz in einem Fahrzeug; siehe folgendes Symbol. Die beste Art, Ihren Scooter zu transportieren, besteht darin, ihn zusammenzuklappen und (mit Hilfestellung) in das Fahrzeug zu heben. Befestigen Sie den Scooter ordnungsgemäß im Fahrzeug, um sicherzugehen, dass er sich weder bei Kurvenfahrten noch beim Beschleunigen oder plötzlichen Abbremsen bewegen kann.



⚠️ ACHTUNG

Gefahr von Personen- oder Sachschäden

Beim Transportieren des Scooters muss sich der Freilaufhebel in der Kopplungsstellung befinden, um sicherzugehen, dass die Bremse angezogen ist, siehe Abschnitt 3.3.

⚠️ ACHTUNG

Gefahr eines Akkuschadens

Falls der Scooter für längere Zeit abgestellt werden soll, ist der Akku zu entnehmen und dann eine entsprechende Instandhaltung während der Betriebsunterbrechungsphase zu berücksichtigen.

- i** Wenn Sie den Scooter mit dem Flugzeug transportieren, schalten Sie die Batterie ab bevor Sie ihnen Scooter am Flughafen Personal übergeben (siehe Abschnitt 3.5.2). Die Batterie kann im Scooter aufbewahrt werden. Wenden Sie sich bitte an die Fluggesellschaft für das korrekte Verfahren.
- i** Wenn der Scooter im Freien abgestellt wird, sollten Sie ihn abdecken, um ihn vor Feuchtigkeit zu schützen.

Um Ihren Scooter über eine kleine Strecke zu transportieren, stellen Sie das Rad auf Freilaufmodus (siehe Abschnitt 3.3) und schieben Sie ihn mit den Handgriffen.

Lesen Sie die Hinweise im Abschnitt 2.4.1 und Abschnitt 2.4.2 über das Zusammen- und Auseinanderklappen Ihres Scooters für Transportzwecke.

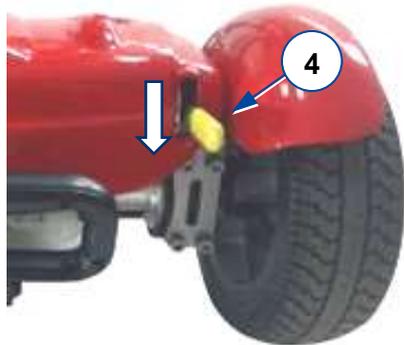
2.4.1 Auseinanderklappen Ihres Scooters

 <p>[1]</p> <p>Ziehen Sie am gelben Knopf (1) unten an der Lenkstange und klappen Sie die Lenkstange nach oben, bis sie einrastet.</p>	 <p>[2]</p> <p>Ziehen Sie den Vorderrahmen (2) nach außen, bis die Fußplatten (3) flach liegen.</p>
 <p>[3]</p> <p>Greifen Sie den Sitz an der Rückseite und ziehen Sie den Sitz nach oben, bis er einrastet.</p>	 <p>[4]</p> <p>Falls zutreffend, rasten Sie die Rückenlehne ein.</p>



[5]

Ziehen Sie die Handgriffe in die passende Höhe, um Ihren Scooter bequem fahren zu können (siehe Abschnitt 3.4.1).



[6]

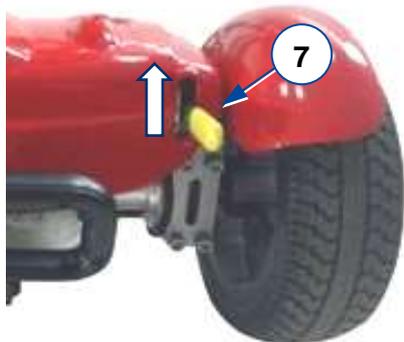
Stellen Sie den Freilaufhebel (4) auf Fahrmodus (Abschnitt 3.3). Führen Sie den Schlüssel ein, schalten Sie Ihren Scooter ein (Abschnitt 3.2.1).

2.4.2 Zusammenklappen Ihres Scooters



[1]

Schalten Sie Ihren Scooter AUS und ziehen Sie den Schlüssel aus der Bedienkonsole (Abschnitt 3.2.1). Bringen Sie die Handgriffe in ihre niedrigste Position (Abschnitt 3.4.1).



[2]

Stellen Sie den Freilaufhebel (4) auf Freilaufmodus, siehe Abschnitt 3.3.



[3]

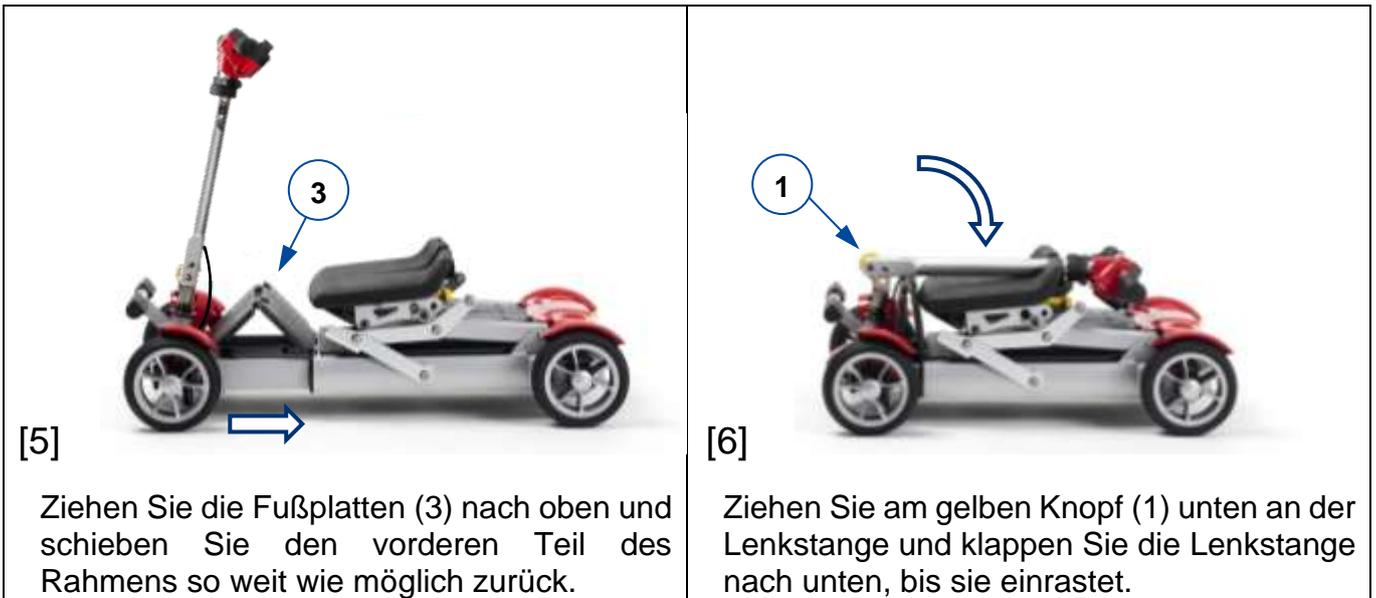
Falls zutreffend, entriegeln die Rückenlehne und klappen Sie sie nach unten.



[4]

Ziehen Sie den gelben Knopf (5) unter dem Sitz nach hinten und senken Sie den Sitz vollständig auf den Rahmen ab.

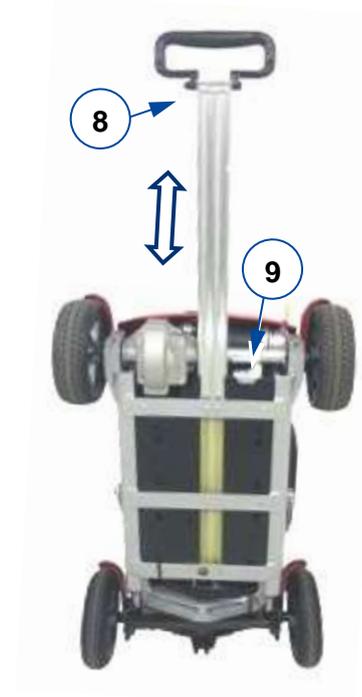
DE



2.4.3 Benutzen des Transportgriffs (optional)

Mit dem Transportgriff kann der Scooter im zusammengeklappten Zustand einfach transportiert werden.

1. Falten Sie den Scooter zusammen, siehe Abschnitt 2.4.2.
2. Kippen Sie den Scooter mit dem Griff (8) an der Rückseite nach vorne, bis er stabil auf den Vorderrädern und Fußstützen steht.
3. Entriegeln Sie den Transportgriff mit dem gelben Hebel (9).
4. Ziehen Sie den Transportgriff nach oben, bis er einrastet. Sie können den Scooter nun mit dem Griff nach vorne ziehen.
5. Wenn der Transportgriff nicht mehr benötigt wird, entriegeln sie ihn mit dem gelben Hebel (9) und schieben den Griff wieder nach unten, bis er einrastet.



3 Benutzung Ihres Scooters

WARNUNG Verletzungsgefahr

- Lesen Sie bitte zunächst die vorhergehenden Abschnitte, um sich über die Benutzungsbedingungen zu informieren. Benutzen Sie Ihren NICHT, bevor Sie alle Anweisungen aufmerksam gelesen und vollständig verstanden haben.
- Bei Zweifeln oder Fragen wenden Sie sich bitte zwecks Hilfe an Ihren Fachhändler, Pflegedienst oder Fachberater.

3.1 Erste Fahrt

ACHTUNG Gefahr von Personen- oder Sachschäden

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Scooter AUSgeschaltet ist, wenn Sie auf- oder absteigen.
 - Trennen Sie immer das Ladegerät vom Scooter ab, bevor Sie losfahren.
- i** Stellen Sie sicher, dass Sie mit dem Betrieb Ihres Scooters vertraut sind, bevor Sie ihn an überfüllten und damit möglicherweise gefährlichen Orten benutzen. Üben Sie zunächst in einem weiträumigen, freien Bereich mit wenigen Passanten.
1. Stellen Sie sicher, dass:
 - der Scooter auf einer ebenen Fläche steht und alle vier Räder den Boden berühren;
 - der Akku vollständig aufgeladen ist, siehe Abschnitt 3.5;
 - der Motor angekoppelt ist, siehe Abschnitt 3.3;
 2. Schalten Sie den Scooter ein, siehe Abschnitt 3.2.
 3. Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler auf die niedrigste Geschwindigkeitseinstellung, siehe Abschnitt 3.2.2.
 4. Legen Sie beide Hände auf die Handgriffe an der Lenkstange.
 5. Ziehen Sie leicht am Geschwindigkeitshebel, um zu fahren. Lassen Sie den Hebel los, um anzuhalten. Wiederholen Sie dies einige Male.
 6. Wenn Sie sich sicher genug fühlen, wiederholen Sie dies bei höherer Geschwindigkeit.
 7. Versuchen Sie nun, vorwärts und rückwärts um die Kurve zu fahren. Wiederholen Sie dies einige Male.
 8. Achten Sie darauf, dass Ihr Scooter stabil steht, wenn Sie Ihre Fahrt beenden.
 9. Schalten Sie den Scooter aus und ziehen Sie den Schlüssel ab, um den Scooter gegen Diebstahl zu schützen.

3.2 Bedienen Ihres Scooters

WARNUNG Gefahr von Personen- oder Sachschäden

- Befahren Sie KEINE Böschungen, Hindernisse, Stufen oder Randsteine, die größer als vom Hersteller beschrieben sind; siehe technische Daten in Abschnitt 6.
- Halten Sie sich an die jeweils geltenden Straßenverkehrsvorschriften.
- Da der Scooter keine Beleuchtung hat, ist er für Fahrten auf öffentlichen Straßen bei schlechter Sicht (Dunkelheit, Nebel, Dämmerung) nicht geeignet.
- Berücksichtigen die jeweiligen Witterungsbedingungen. Vermeiden Sie es, bei feuchtem Wetter, extremer Hitze, Schnee, Glatteis, Minustemperaturen zu fahren; siehe technische Daten in Abschnitt 6.
- Versuchen, Sie, Ecken und Kurven mit einem langen Lenkradius zu befahren, um ein Umkippen zu vermeiden. Vermeiden Sie es, Kurven zu schneiden und abrupte Lenkbewegungen auszuführen. Versuchen Sie, enge Passagen gerade zu durchfahren, um nicht steckenzubleiben.

DE

- Lehnen Sie sich auf dem Scooter nicht zu weit nach rechts/links/vorn/hinten, um ein Umkippen zu vermeiden. Seien Sie besonders aufmerksam, wenn Sie Schrägpässagen befahren oder Hindernisse passieren.
- Achten Sie auf andere Verkehrsteilnehmer, für die Ihr Scooter ein Hindernis sein könnte. Seien Sie besonders achtsam bei Kurvenfahrten sowie beim Wenden und Rückwärtsfahren. Falls Sie noch nicht darin versiert sind, rückwärts zu fahren, sollten Sie dies zunächst an einem ruhigen Ort üben. Zeigen Sie an, wohin Sie fahren wollen, bevor Sie Ihre Fahrtrichtung wechseln.
- Berücksichtigen Sie Ihren Bremsweg; siehe auch technische Daten in Abschnitt 6. Beachten Sie, dass der Bremsweg von Geschwindigkeit, Oberflächenbeschaffenheit, Wetterbedingungen, Gefälle und Gewicht des Benutzers abhängig ist.
- Achten Sie auf Löcher oder Spalten in der Straße, die für die Räder problematisch sein könnten.
- Der Geschwindigkeitshebel sollte sich jederzeit frei bewegen können.



1. Handgriffe
2. Geschwindigkeitshebel
3. Akkustatusanzeige
4. Vorwärts/Rückwärts-taste
5. Geschwindigkeitsregler
6. Schlüssel

3.2.1 Ein- und Ausschalten

Einschalten mit dem Schlüssel (6)	Stecken Sie den Schlüssel (6) in das Kontaktschloss. Die Lampen der Akkustatusanzeige leuchten von links nach rechts auf, bevor sie den Akkustatus anzeigen.
Ausschalten mit dem Schlüssel (6)	Ziehen Sie den Schlüssel (6) von der Bedienkonsole ab. Die Lampen der Akkustatusanzeige erlöschen.
Automatische Abschaltung	Der Scooter wird automatisch ausgeschaltet, wenn er 30 Minuten lang nicht benutzt wurde. So starten Sie den Scooter wieder: <ul style="list-style-type: none"> • Ziehen Sie den Schlüssel (6) ab. • Stecken Sie ihn wieder in das Kontaktschloss.

3.2.2 Fahren

- i** In diesem Abschnitt werden die ersten Fahrversuche mit Ihrem Scooter behandelt. Lesen Sie bitte das komplette Handbuch, bevor Sie Ihre erste Fahrt unternehmen.
- i** Während des Betriebs kann die Oberfläche der Bedienkonsole etwas warm werden.

Geschwindigkeitshebel (2)	Zum Starten und Stoppen der Bewegung. Die Bewegung setzt ein, sobald Sie den Hebel etwas zu sich heranziehen. Je stärker Sie am Hebel ziehen, desto schneller bewegt sich der Scooter (bis zur eingestellten Höchstgeschwindigkeit). Wenn Sie den Hebel loslassen, wird
---------------------------	---

	die elektromagnetische Bremse betätigt. Daraufhin stoppt der Scooter sofort.
Geschwindigkeitsregler (5)	<ul style="list-style-type: none"> • Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (5) im Uhrzeigersinn, um die Höchstgeschwindigkeit zu erhöhen. • Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Höchstgeschwindigkeit zu verringern.
Vorwärts/Rückwärts-Taste (4)	<ul style="list-style-type: none"> • Drücken Sie die Taste nach oben, um vorwärts zu fahren. • Drücken Sie die Taste nach unten, um rückwärts zu fahren.

3.2.3 Akkustatusanzeige

Die Lampen der Akkustatusanzeige erlöschen von links nach rechts, nachdem der Scooter eingeschaltet wurde. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchten alle Lampen. Im Laufe der Benutzung des Scooters lässt die Akkuladung nach und einige der Lampen auf der rechten Seite erlöschen. Je mehr Lampen leuchten, desto höher ist die Akkuaufladung.



Der Akku muss erst wieder aufgeladen werden, wenn nur die roten Lampen auf der linken Seite leuchten. Beachten Sie, dass der Scooter die Fahrt automatisch stoppt, wenn die Akkukapazität zu gering wird.

Im Fall von Problemen beginnt die rote Lampe links außen zu blinken. Die Blinkhäufigkeit gibt den Fehlercode an. Die Bedeutung dieser Codes finden Sie in Abschnitt 5.

3.2.4 Fahren mit Schräglage

⚠️ WARNUNG Verletzungsgefahr

- Bringen Sie den Scooter an einer Böschung nicht in den Freilaufmodus. Der Scooter könnte sich in Bewegung setzen und Sie oder Passanten verletzen.
- Machen Sie bei Bergabfahrten keine unnötigen Lenkbewegungen, weil der Scooter durch sein Eigengewicht umkippen könnte.
- Achten Sie bei Bergauf- oder -abfahrten darauf, dass alle vier Räder Bodenkontakt haben.

i Wenn Sie an einer Böschung anhalten, wird automatisch die Bremse aktiviert, um zu verhindern, dass der Scooter vor- oder zurückrollt.

Bergauffahrten

- Befahren Sie Steigungen geradlinig mit hoher Geschwindigkeit und lehnen Sie sich dabei leicht nach vorn. Wenn Sie schräg oder zu langsam fahren, besteht die Gefahr, dass Sie umkippen oder herunterfallen.
- Wenden Sie niemals an einer Steigung.

Bergabfahrten

- Befahren Sie Gefällestrrecken geradlinig (vorwärts oder rückwärts) und mit geringerer Geschwindigkeit. Wenn Sie schräg oder zu schnell fahren, besteht die Gefahr, dass Sie umkippen oder herunterfallen.
- Lehnen Sie sich leicht nach hinten, wenn Sie ein Gefälle vorwärts herunterfahren, und leicht nach vorn, wenn Sie ein Gefälle rückwärts herunterfahren.

3.2.5 Bewältigen von Hindernissen

⚠️ WARNUNG

Verletzungsgefahr bei unerwarteter Bewegung

- Benutzen Sie den Scooter nicht als Aufstiegshilfe.
- Befahren Sie einen Randstein immer direkt von vorn.
- Achten Sie beim Herauf- oder Herunterfahren darauf, dass alle Räder jederzeit Bodenkontakt haben.

⚠️ ACHTUNG

Beschädigungsgefahr

Nehmen Sie ggf. etwas Anlauf, um den Scooter zum Überfahren eines Hindernisses oder Randsteins zu beschleunigen. Vermeiden Sie es, dass der Scooter stark zurückprallt.

3.3 Bremse und Freilaufhebel

⚠️ ACHTUNG

Verletzungsgefahr

- Betätigen Sie den Freilaufhebel nur, wenn Ihr Scooter AUS ist!
- Bei eingeschränkter Mobilität sollte der Freilaufhebel von einem Assistenten betätigt werden. Betätigen Sie den Freilaufhebel NIEMALS, wenn Sie Ihre Sitzposition eingenommen haben.

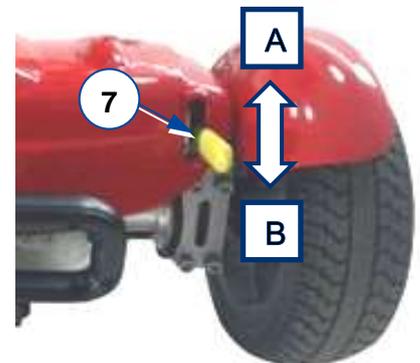
i Achten Sie darauf, dass sich der Freilaufhebel in der unteren Stellung befindet, **BEVOR** Sie den Scooter EINSchalten. Die elektromagnetischen Bremsen funktionieren **NICHT**, wenn sich der Scooter im Freilaufmodus befindet.

Ihr Scooter hat elektromagnetische Bremsen. Diese Bremsen funktionieren automatisch, jedoch nur, wenn sich der Freilaufhebel (7) in der unteren Stellung befindet. In folgenden Fällen werden die Bremsen aktiviert:

- der Scooter ist AUSgeschaltet
- der Scooter ist EINGeschaltet und der Geschwindigkeitshebel wird nicht betätigt.

Freilaufhebel (7):

- Drücken Sie den Freilaufhebel (14) nach oben (Stellung A), um den Scooter in den Freilaufmodus zu bringen. Wird der Motor abgeschaltet und der Scooter kann manuell bewegt werden.
- Drücken Sie den Hebel nach unten (Stellung B), um Motor und Antrieb zu koppeln. Dies sollte erfolgen, bevor der Scooter gestartet wird.



3.4 Komforteinstellungen

i Die folgenden Einstellungen sollten Sie vornehmen, bevor Sie Ihren Scooter erstmals benutzen.

⚠️ ACHTUNG

Gefahr von Verletzungen oder Schäden

- Achten Sie bei den Einstellungen am Scooter darauf, nicht die Hand oder die Finger einzuklemmen.
- Achten Sie darauf, dass keine herunterhängenden Bekleidungsstücke von den Rädern oder der Lenkstange erfasst werden können.

3.4.1 Lenkstange

Stellen Sie die Höhe der Lenkstange mit der Bedienkonsole so ein, dass Sie alle Hebel und Knöpfe problemlos bedienen können.

1. Lösen Sie den Hebel (8) der Höhenverstellung.
2. Heben oder senken Sie die Bedienkonsole mit den Handgriffen.
3. Ziehen Sie den Hebel wieder an.
4. Achten Sie darauf, dass die Höhenverstellung korrekt fixiert ist.



3.5 Aufladen und Wechseln des Akkus



WARNUNG

Gefahr von Personen- und Sachschäden durch Feuer

- Benutzen Sie ausschließlich das zum Lieferumfang des Scooters gehörende Ladegerät. Die Benutzung eines anderen Ladegeräts kann mit Gefahren verbunden sein (Brandgefahr).
- Das Akku-Ladegerät ist nur dafür vorgesehen, die mit dem Scooter mitgelieferten Akkus aufzuladen, keine anderen Akkus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an mitgelieferten Teilen wie Kabel, Stecker oder dem Ladegerät vor. Der Akku oder die Anschlusskontakte dürfen keinesfalls geöffnet oder verändert werden.
- Schützen Sie den Akku und das Ladegerät vor offenem Feuer, hohen und niedrigen Temperaturen (siehe Abschnitt 6), Feuchtigkeit, Sonneneinstrahlung und starken Erschütterungen (z. B. Sturz). Benutzen Sie den Akku NICHT, wenn eine dieser Bedingungen vorliegt.
- Laden Sie den Akku mit Hilfe des Ladegeräts in einem gut belüfteten Gebäudebereich außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr

- Der Akku wird durch Selbstentladung und den Ruhestrom der angeschlossenen Verbraucher allmählich entladen. Der Akku kann irreversibel beschädigt werden, wenn er vollständig entladen wird. Achten Sie deshalb darauf, den Akku rechtzeitig wieder aufzuladen (ca. ein Mal im Monat).
- Lesen Sie die Lagerungs- und Wartungshinweise in Abschnitt 4 sowie die technischen Details in Abschnitt 6.
- Trennen Sie das Ladegerät erst ab, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.
- Laden Sie Akkus nie unter 0°C auf. Bringen Sie den Akku an einen wärmeren Ort und starten Sie den Aufladevorgang.
- Halten Sie die Anschlusskontakte des Ladegeräts frei von Staub und anderen Verunreinigungen.
- Sollte sich der Akku nicht gemäß den nachstehenden Anweisungen aufladen lassen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- Wenden Sie sich wegen möglicher Ersatzteile an Ihren Fachhändler.
- Schützen Sie den Akku vor starken Quellen elektromagnetischer Strahlung.
- Benutzen Sie zum Aufladen des Akkus kein Verlängerungskabel.

3.5.1 Akku aufladen

i Wenden Sie sich bei Problemen an Ihren Fachhändler.

So laden Sie den Akku auf:

1. Schalten Sie den Scooter AUS und ziehen Sie den Schlüssel ab.
2. Schließen Sie ZUERST das Ladegerät an eine Steckdose mit 230 V Wechselstrom an.
3. Öffnen Sie die Abdeckung des Ladepunktes am Scooter (9).
4. Verbinden Sie das Ladegerät mit dem Scooter. Die rote und die orange Anzeigelampe am Ladegerät leuchten auf.
5. Warten Sie, bis der Akku vollständig aufgeladen ist. Die orange Anzeigelampe leuchtet jetzt grün.
6. Trennen Sie das Ladegerät vom Scooter und schieben Sie die Abdeckung wieder an ihren Platz.
7. Schalten Sie den Scooter ein und überprüfen Sie, ob alle Lampen der Akkustatusanzeige leuchten.
8. Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose ab, lassen Sie es abkühlen, und lagern Sie es dann an einem trockenen Ort.



Je nach Akkuzustand dauert der Ladevorgang etwa 6 Stunden. Obwohl eine längere Ladedauer für den Akku unbedenklich ist, sollte sie 24 Stunden an einem Stück nicht überschreiten. Bei täglicher Benutzung des Scooters sollten der Akku nach Gebrauch etwa 10 Stunden lang aufgeladen werden.

Der Ladevorgang kann jederzeit angehalten oder fortgesetzt werden, indem die Anweisungen oben befolgt werden.

3.5.2 Akku entnehmen und wiedereinsetzen

So entnehmen Sie den Akku aus dem Scooter:

1. Drehen Sie beiden Verriegelungen (10) so, dass sie auf die blauen Markierungen ausgerichtet sind. Die Akkufachabdeckung (11) ist nun entriegelt.
2. Heben Sie die Akkufachabdeckung vorsichtig an und achten Sie dabei darauf, dass keine Kabel beschädigt werden.
3. Trennen Sie alle Kabel vom Akku.
4. Nehmen Sie den Akku heraus, indem sie ihn von den Klettbandern abziehen.

So tauschen Sie den Akku aus:

1. Verbinden Sie alle Kabel mit dem Akku.
2. Legen Sie den Akku auf die Klettbander, um ihn an seinem Platz zu sichern.
3. Schließen Sie die Akkufachabdeckung. Achten Sie darauf, dass keine Kabel zwischen Abdeckung und Rahmen eingeklemmt werden.
4. Drehen Sie beiden Verriegelungen (10) so, dass sie auf die roten Markierungen ausgerichtet sind. Die Akkufachabdeckung ist nun verriegelt.
5. Schalten Sie den Scooter ein, um zu überprüfen, ob alles korrekt funktioniert.



4 Wartung und Pflege

- i** Durch eine regelmäßige Pflege wird Ihr Scooter in einem einwandfreien Zustand bleiben. Die Wartungsanleitung finden Sie auf der Website von Vermeiren: www.vermeiren.com.

⚠ ACHTUNG Gefahr von Personen- oder Sachschäden

Reparaturen und Erneuerungen dürfen nur von geschultem Personal und mit Original-Ersatzteilen von Vermeiren durchgeführt werden.

- i** Auf der letzten Seite dieses Handbuchs befindet sich ein Registrierungsformular, auf dem der Fachhändler jeden Service dokumentieren kann.

Vor jeder Benutzung

Unterziehen Sie folgende Punkte einer Sichtprüfung:

- Akkustatus: Laden Sie den Akku ggf. auf (siehe Abschnitt 3.5.1)
- Zustand der Räder/Reifen: Korrekter Druck, korrektes Profil, keine Schäden.
- Gesamtzustand.

Wenden Sie sich wegen etwaiger Reparaturen oder Ersatzteile an Ihren Fachhändler.

Monatlich

Falls Ihr Scooter längere Zeit lang nicht benutzt wird, sollten Sie dennoch den Akku einmal pro Monat aufladen. Für weitergehende Hinweise siehe Abschnitt 3.5.1.

Jährlich oder häufiger

Lassen Sie Ihren Scooter mindestens einmal pro Jahr oder häufiger von Ihrem Fachhändler inspizieren und warten. Die minimale Wartungshäufigkeit ist von der Benutzung abhängig und sollte daher zusammen mit Ihrem Fachhändler abgesprochen werden.

Bei Lagerung

Achten Sie darauf, dass Ihr Scooter trocken untergebracht ist, um zu verhindern, dass sich Schimmel bildet oder die Polsterung beschädigt wird. Klemmen Sie den Akku ab, damit er nicht beschädigt wird.

4.1 Reinigung

⚠ ACHTUNG Beschädigungsgefahr durch Feuchtigkeit

- Halten Sie die Bedienkonsole sauber und schützen Sie sie vor Wasser und Regen.
- Benutzen Sie keinesfalls einen Wasserschlauch oder Hochdruckreiniger, um den Scooter zu reinigen.

Wischen Sie alle festen Teile des Scooters mit einem feuchten (nicht durchnässten) Tuch ab. Benutzen Sie ggf. eine milde Seife, die für Lacke und Kunststoffe geeignet ist.

Die Polsterung kann mit lauwarmem Wasser und einer milden Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.

Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Ladegeräts sauber und frei von Staubansammlungen. Entfernen Sie vorhanden Staub und reinigen Sie das Gehäuse des Ladegeräts bei Bedarf mit einem angefeuchteten Tuch.

4.2 Voraussichtliche Nutzungsdauer

Der Scooter ist für eine durchschnittliche Lebensdauer von 5 Jahren ausgelegt. Je nach Nutzungshäufigkeit, Betriebsbedingungen und Wartung kann die Nutzungsdauer Ihres Scooters länger oder kürzer sein.



4.3 Wiederbenutzung

Lassen Sie den Scooter vor jeder Wiederbenutzung desinfizieren, inspizieren und entsprechend den Anweisungen in die Wartungsanleitung.

4.4 Nutzungsende

Am Ende seiner Nutzungsdauer muss Ihr Scooter gemäß den geltenden Umweltvorschriften entsorgt werden. Dazu wird er im besten Fall zerlegt, um den Transport wiederverwertbarer Teile zu erleichtern. Üblicherweise wird der Akku getrennt gesammelt

5 Störungsbeseitigung

Auch bei ordnungsgemäßer Benutzung Ihres Scooters kann ein technisches Problem auftreten. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.



WARNUNG

Gefahr von Verletzungen und Schäden am Scooter

- Versuchen Sie KEINESFALLS, Ihren Scooter selbst zu reparieren.
- Bei Problemen an der Bedienkonsole müssen Sie sich an Ihren Fachhändler wenden. Er entscheidet, ob die Konsole neu programmiert werden muss.

Die nachstehend genannten Symptome können auf ein ernsthaftes Problem hindeuten. Sie sollten sich daher stets an Ihren Fachhändler wenden, wenn eine der folgenden Situationen eintritt:

- Ungewöhnliche Geräusche
- Durchgescheuerte/beschädigte Verkabelung
- Gerissene oder gebrochene Steckverbinder
- Ungleichmäßige Abnutzung an einem der Reifen
- Ruckartige Bewegungen
- Scooter zieht zu einer Seite
- Beschädigte oder gebrochene Radeinheiten
- Scooter lässt sich nicht einschalten
- Scooter ist eingeschaltet, bewegt sich aber weder vorwärts noch rückwärts

Im Fall eines möglichen Problems wird ein Systemcode auf der Akkustatusanzeige angezeigt. Um diesen Code zu entschlüsseln, zählen Sie, wie oft die rote Lampe links außen blinkt, siehe auch Abschnitt 6.

Mögliche Systemcodes sind in der folgenden Tabelle zusammengefasst. Einige Probleme können Sie auch selbst beheben. Bei allen grau hinterlegten Fehlern wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Tabelle 1: Störungsbeseitigung

Code	Mögliches Problem	Bedeutung
1	Niedriger Akkuladezustand	Laden Sie den Akku sofort auf.
2	Niedriger Akkuladezustand	Laden Sie den Akku auf. Überprüfen Sie den Akku und alle zugehörigen Anschlüsse und Verkabelungen. Wenn das Problem nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
3	Hoher Akkuladezustand	Wenn Sie eine Gefällestrecke hinunterfahren, stoppen Sie / reduzieren Sie Ihre Geschwindigkeit. Wählen Sie Strecken mit weniger steilem Gefälle.
4	Time-out der Strombegrenzung oder Controller zu heiß	Schalten Sie den Scooter aus, warten Sie ein paar Minuten und schalten Sie ihn dann wieder ein. Überprüfen Sie den Motor sowie die zugehörigen Anschlüsse und Verkabelungen. Wenn das Problem nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
5	Feststellbremse	Überprüfen Sie die Feststellbremse und die zugehörigen Anschlüsse und Verkabelungen. Kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.
6	Antrieb blockiert	Trennen Sie das Ladegerät ab. ODER Lassen Sie den Geschwindigkeitshebel los, bevor Sie Ihren Scooter einschalten.



DE

Code	Mögliches Problem	Bedeutung
7	Geschwindigkeitspotentiometer	Überprüfen Sie die Drossel und das Geschwindigkeitspotentiometer sowie alle zugehörigen Anschlüsse und Verkabelungen. Kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.
8	Motorspannung	Überprüfen Sie den Motor sowie die zugehörigen Anschlüsse und Verkabelungen. Kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.
9	Weiteres	Überprüfen Sie alle Anschlüsse und Verkabelungen. Kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.

6 Technische Daten

Die nachstehenden technischen Daten gelten für diesen Scooter nur bei Standardeinstellungen und optimalen Umgebungsbedingungen. Berücksichtigen Sie diese Details bei der Benutzung. Die Werte gelten nicht mehr, falls Ihr Scooter modifiziert wurde, beschädigt ist oder starke Verschleißerscheinungen aufweist. Beachten Sie, dass die Fahrleistung durch Umgebungstemperatur, Feuchtigkeit, Neigung (Bergauf-/Bergabfahrten), Oberflächenbeschaffenheit und Akkustatus beeinflusst wird.

Tabelle 2: Technische Daten

Marke	Vermeiren
Typ	Scooter, Hinterradantrieb, Klasse A
Modell	Alya

Beschreibung	Abmessungen
Max. Benutzergewicht	115 kg
Max. Geschwindigkeit (vorwärts)	6 km/h
Min. Bremsweg bei max. Geschw.	1490 mm
Aktionsradius*	11,6 Ah Akku: 12,8 km 17,4 Ah Akku: 18,6 km
Max. Hindernishöhe	40 mm
Max. Neigungssicherheit	6°
Min. Wenderadius	1420 mm
Mindestbreite zum Drehen	1500 mm
Abmessungen (LxBxH) aufgeklappt	905mm x 420mm x 710-910mm
Abmessungen (LxBxH) eingeklappt	690mm x 420mm x 310mm
Gesamtgewicht (mit Akku)	11,6 Ah Akku: 19,6 kg 17,4 Ah Akku: 20,1 kg
Gesamtgewicht (ohne Akku)	17,9 kg
Effektive Sitztiefe	230 mm
Effektive Sitzbreite	330 mm
Sitzflächenhöhe an der Vorderkante	370 mm
Höhe der Fußplatte	110 mm
Sitzflächenwinkel	0°
Motor	Nominal 180 W, elektromagnetische Bremse
Akku	Li-Ionen-Akku 25,2 V - 11,6 Ah Li-Ionen-Akku 25,2 V - 17,4 Ah
Controller	Dynamisch 50A
Schutzart	IP X5
Ladegerät	Eingang 100-240 V AC, Ausgang 29,4 V DC, 2 A
Schutzart des Ladegeräts	IPX2
Isolationsklasse des Ladegeräts	II
Max. Schallpegel Scooter-Motor	60 dB (5 A)
EMV-konform gemäß	ISO 7176-21

**DE**

Beschreibung	Abmessungen
Entzündbarkeit der Polsterung gem.	EN 1021-2
Raddurchmesser hinten (Nummer)	165 x 50 mm (2)
Raddurchmesser vorn (Nummer)	165 x 50 mm (2)
Federung	N. Z.
Steuerung (Wig-Wag)	Hebel zum Starten/Stoppen der Bewegung
Bedienkonsole	Drehschalter zur Geschwindigkeitsregelung
Temperaturbereich für Benutzung und Lagerung	-10 °C bis +50 °C
Feuchtigkeitsbereich für Benutzung und Lagerung	30 % ~ 70 %
Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Messtoleranz ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5° * Der theoretische Aktionsradius verringert sich, wenn mit dem Scooter häufig Steigungen, raue Oberflächen oder Randsteine befahren werden. Die maximale Fahrtstrecke wurde unter Idealbedingungen gemäß ISO 7176-4 getestet.	



Service registration form

This product (name):

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:



Vermeiren GROUP
Vermeirenplein 1 / 15
2920 Kalmthout
BE

website: www.vermeiren.com

Hinweise für den Fachhändler

Diese Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Produkts und ist bei jeder Produkthandlung auszuhandigen.

Version: B, 2021-01

Basic UDI: 5415174 122124Alya MV

Alle Rechte, auch an der Übersetzung, vorbehalten.

Kein Teil der Gebrauchsanweisung darf in irgendeiner Form (Druck, Fotokopie, Mikrofilm oder einem anderen Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung des Herausgebers reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

© Vermeiren Group 2021